# 2022 – 2023 Spring Semester

**ENG 201- ENGLISH-TURKISH TRANSLATION**

**Course Outline**

**Instructor:**

**Office hours:**

## Course Description

**E-mail:**

Eng 201 involves intermediate to advanced work in translating texts from English into Turkish in three stages: (a) starting with samples including the basic structures in English at sentence level, (b) moving on to short paragraphs in which these structures are found in more complex form, (c) exposing students to short essays covering a wide variety of subjects as representative as possible of the styles and registers found in contemporary written English.

## Course Aims & Objectives

A student completing this course

* gains awareness about translation as a process and product
* learns the distinctive features of main text types
* gains an understanding of the decision-making process involved in translation
* acquires basic understanding and skills related to translation method
* uses available resources effectively when translating
* understands the contextual meaning in English texts
* has had the opportunity to practice on main text types.

## Course Material

Texts to be translated and articles to be studied will be provided by the instructor.

## Assessment

The distribution of grades out of **100 points** is as follows:

|  |  |
| --- | --- |
| **Quiz 1** | **20** |
| **Quiz 2** | **20** |
| **Student Presentation ( a list of suggested**  **topics will be provided)** | **10** |
| **Participation (class and group discussions, assignments, in-class translation work)** | **10** |
| **Final (Translation of a text of around one or two pages)** | **40** |

## Requirements & Reminders

You need to bring a medical report in case of your absence at a graded activity.